

## VOLUMUL 2

### SECȚIUNEA 3

### CONDIȚIILE SPECIALE

#### CONȚINUT

Aceste condiții detaliază și completează Condițiile generale care reglementează contractul. În afară de situația în care Condițiile speciale stipulează altminteri, Condițiile generale sunt integral aplicabile. Numerotarea articolelor din Condițiile speciale nu este consecutivă, ci conformă numerotării din Condițiile generale. Alte condiții speciale ar trebui indicate ulterior.

#### Articolul 2 Limba Contractului

2.1 Limba folosită va fi engleza și româna.

#### Articolul 4 Comunicarea

4.1 Orice comunicare referitoare la prezentul contract între Autoritatea Contractantă și Supervisor, pe de o parte, și Antreprenor, pe de altă parte, se va face în scris, cu indicarea numărului și titlului contractului. Comunicarea va fi în engleză sau română (în cazul în care Antreprenorul este din Republica Moldova). Toate documentele legate de punerea în aplicare a prezentului contract trebuie trimise prin e-mail și, atunci când este necesar, pe adresa poștală. Adresele desemnate de părți în acest scop sunt următoarele:

| Contracting Authority                          |                                                                                                           |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Numele</b>                                  | Primăria Călărași                                                                                         |
| <b>Adresa</b>                                  | Str. M. Eminescu Street 19, MD-4400                                                                       |
| <b>Telefonul</b>                               | +373 244 20125, +373 244 22052                                                                            |
| <b>E-mail</b>                                  | <a href="mailto:info@calarasi-primaria.md">info@calarasi-primaria.md</a><br>smolenschi.cristina@yahoo.com |
| <b>Persoana de contact</b>                     | <b>Cristina Smolenschi</b>                                                                                |
| <b>Telefonul</b>                               | +37379400589                                                                                              |
| <b>E-mail</b>                                  | mchristofor@gmail.com                                                                                     |
| <b>Persoana de contact Nr. 1 (alternativă)</b> | <b>Olari Ion</b>                                                                                          |
| <b>Telefon</b>                                 | +37369888441                                                                                              |
| <b>E-mail</b>                                  | <a href="mailto:ion.olari1@gmail.com">ion.olari1@gmail.com</a>                                            |

**Supervizorul (va fi desemnat la etapa de contractare)**

|                |  |
|----------------|--|
| <b>Numele</b>  |  |
| <b>Adresa</b>  |  |
| <b>Telefon</b> |  |
| <b>E-mail</b>  |  |

| <b>Antreprenor (va fi desemnat la etapa de contractare)</b> |  |
|-------------------------------------------------------------|--|
| <b>Adresa</b>                                               |  |
| <b>Telefon</b>                                              |  |
| <b>E-mail</b>                                               |  |
| <b>Adresa</b>                                               |  |
| <b>Persoana de contact</b>                                  |  |
| <b>Adresa</b>                                               |  |
| <b>Telefon</b>                                              |  |
| <b>E-mail</b>                                               |  |

## **Articolul 5 Supervizorul și reprezentantul supervizorului**

- 5.2 Autoritatea Contractantă desemnează un Supervizor care să supravegheze lucrările în numele Autorității Contractante.
- 5.3 Supervizorul va avea, printre altele, următoarele sarcini și responsabilități:
- Verificarea volumelor și a prețurilor conform Ofertei Financiare, efectuarea supervizării calității lucrărilor și completarea Registrului de lucru și a cărților tehnice;
  - Efectuarea controlului și completarea documentelor de execuție necesare pentru rapoartele lucrărilor executate prezentate de către Antreprenor Primăriei și Managerului de proiect;
  - Colaborarea cu Antreprenorul în scopul identificării problemelor și a raportării imediate a acestora către Consiliul Local și Managerul de proiect;
  - colectarea de la Antreprenor a rapoartelor privind lucrările executate și verificarea acestora;
  - depistarea acelor lucrări care nu au fost de fapt executate, dar care sunt incluse în rapoarte ca atare și informarea imediată a autorității contractante;
  - Asigurarea respectării termenului de finalizare a lucrărilor conform contractului semnat între Autoritatea Contractantă și Antreprenor; Înaintarea periodică a rapoartelor în conformitate cu prevederile contractului de supervizare semnat cu Primăria Călărași; Pe lângă rapoartele cerute conform legislației moldovenești, vor fi pregătite, de către

Supervizor, rapoart întocmite în mod special pentru Convenția primarilor - Echipa de asistență, pe baza șabloanelor furnizate de Echipa de asistență și puse la dispoziția echipei de suport de către Managerul de proiect.

Supervizorul își asumă în mod individual întreaga responsabilitate materială față de Autoritatea Contractantă care l-a angajat în scopul verificării corecte a execuției lucrărilor, al inspectării tuturor aspectelor legate de proiect în ce privește gradul de profesionalism, calitate, respectare a standardelor calitative și a specificațiilor cantitative descrise în specificațiile tehnice anexate la contractul încheiat de Autoritatea Contractantă și Antreprenor.

La etapa de execuție a lucrărilor, Supervizorul face parte din departamentul de asigurare a calității și obligațiile sale sunt cele prevăzute în Legea nr. 721 din 02.02.1996 privind calitatea, Hotărârea Guvernului nr. 361 din 25.06.1996 privind asigurarea calității construcțiilor și în regulamentele în vigoare. Din acestea decurg și obligațiile sale în conformitate cu funcția pe care o ocupă.

Supervizorul va obține aprobarea Autorității Contractante înainte de a întreprinde oricare dintre următoarele acțiuni specificate în Condițiile generale:

- Aprobarea oricărei prelungiri de termene stipulată în Articolul 35 din Condițiile generale;
- Purcederea la acceptarea parțială în temeiul Articolului 59;
- Emiterea unui certificat de acceptare provizorie în temeiul articolului 60;
- Emiterea un certificat de acceptare finală în temeiul articolului 62;• Emiterea o unui ordin de modificare a proiectului.

- 5.4 Instrucțiunile și/sau ordinele emise în scris de către Supervizor sunt considerate a fi ordine administrative. Astfel de ordine sunt date, numerotate și înregistrate de supervizor într-un registru, iar copiile ale acestora sunt , după caz, livrate personal reprezentantului Antreprenorului. În cazul în care ordinul administrativ nu este executat, Supervizorul va informa Autoritatea Contractantă în scopul rezolvării problemelor raportate în conformitate cu prevederile contractuale.

## **Articolul 7 Subcontractarea**

### **Articolul 8 Documente care trebuie furnizate**

- 8.1 În termen de 7 zile de la semnarea Contractului, Supervizorul și Managerul proiectului CoM DeP (Convenția Primarilor – Proiecte Demonstrative) vor furniza Antreprenorului, gratuit, o copie a desenelor pregătite în scopul implementării sarcinilor, precum și două copii ale specificațiilor și alte documente contractuale. Antreprenorul poate cumpăra copii suplimentare ale acestor desene, specificații și alte documente, în măsura în care acestea sunt disponibile. La acceptarea finală, Antreprenorul va returna Supervizorului toate desenele, specificațiile și alte documente contractuale.
- 8.2 Supervizorul are autoritatea de a da antreprenorului ordine administrative care să includă documentele și instrucțiunile suplimentare necesare pentru executarea corectă și adecvată a lucrărilor și remedierea eventualelor defecte ale acestora. Managerul proiectului COM DeP va aproba orice document care trebuie semnat de către primar și Supervizor. Supervizorul înaintează Antreprenorului reclamațiile. Reclamațiile sunt coordonate în prealabil cu Autoritatea Contractantă. Este stabilit un termen pentru soluționarea problemelor la expirarea căruia Supervizorul verifică dacă Antreprenorul și-a îndeplinit obligațiile și

raportează Autorității Contractante. Documentele originale sunt păstrate la Autoritatea Contractantă, iar copiile vor fi transmise Supervizorului, în conformitate cu legislația națională.

## **Articolul 9 Accesul pe șantier**

- 9.1 Antreprenorul i se reamintește faptul că Autorității Contractantă este reprezentată de Șeful Delegației Comisiei Europene. Antreprenorul este obligat să ofere Șefului Delegației acces liber pe șantiere, fabricile, ateliere sale, etc., și, în general, să-l asiste pe acesta, la fel ca și Supervizorul proiectului, în îndeplinirea sarcinilor sale. Aceleași prevederi se aplică și reprezentanților desemnați ai Șefului Delegației, inclusiv Echipei de Suport a Convenției Primarilor.

Toată corespondența dintre Antreprenor și Autoritatea Contractantă sau Supervizorul proiectului trebuie să fie trimisă în copie, în scop informativ, Șefului Delegației Comisiei Europene la următoarea adresă oficială:

Delegația Uniunii Europene în Republica Moldova  
Str. M. Kogalniceanu 12  
MD-2001 Chișinău,  
Republica Moldova

## **Articolul 12 Obligații generale**

- 12.9 Antreprenorul va asigura cea mai înaltă vizibilitate contribuției financiare a Uniunii Europene. Este important ca Antreprenorul să se identifice și să se prezinte în calitate de proiect susținut și finanțat de Uniunea Europeană, respectând cu strictețe instrucțiunile UE privind vizibilitatea [https://ec.europa.eu/europeaid/funding/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/funding/communication-and-visibility-manual-eu-external-actions_en). Toate măsurile trebuie să respecte regulile din Manualul de comunicare și vizibilitate pentru acțiunile externe ale UE publicat de Comisia Europeană.

Contractul trebuie să respecte obligația minimă de vizibilitate, trebuie să posteze -pe site-urile lor web și pe conturile rețelelor lor de socializare - informații despre acțiunile finanțate de UE implementate de către ei, asemenea postări înfățișând în mod vizibil emblema UE împreună cu un text prin care este recunoscut suportul Uniunii Europene. Autoritatea contractantă va asigura cea mai mare vizibilitate a activităților: i.e. emblema UE care va fi inclusă pe panoul informativ de la Primărie.

## **Articolul 15 Garanția de bună execuție**

- 15.1 Garanția de bună execuție va fi de 8000 EUR.

## **Articolul 16 Răspunderea și asigurarea**

- 16.1 a) "Prin derogare de la Articolul 16.1, a) alineatul (2) din Condițiile Generale, compensația pentru daunele rezultând din răspunderea Antreprenorului față de Autoritatea Contractantă este limitată la 100% din valoarea contractului. »]]
- 16.1 b) " Prin derogare de la articolul 16.1, b), paragraful 2, din Condițiile generale, compensația pentru daunele rezultate din răspunderea Antreprenorului pentru daunele rezultând din răspunderea Antreprenorului față de Autoritatea Contractantă este limitată la 100% din valoarea contractului".

## **Articolul 17 Programul de implementare a sarcinilor**

- 17.1 Implementarea Contractului va începe de la data semnării acestui contract de către ambele părți.
- 17.2 Antreprenorul va pune la dispoziția Supervizorului, Autorității Contractante și Managerului Proiectului CoM DeP (Convenția Primarilor – Proiecte Demonstrative), în termen de 14 zile de la semnarea Contractului, un program de implementare a sarcinilor, defalcat pe activități și pe luni. Programul de implementare a sarcinilor va conține cel puțin toate exigențele specificate în Articolul 17.1 din Condițiile generale și poate fi ajustat la sollicitarea Autorității Contractante..
- 17.3 Supervizorul va întoarce aceste documente Antreprenorului împreună cu avizul său sau orice observații relevante în termen de zece zile de la primire, cu excepția cazului în care Supervizorul, în termenul acelor zece zile, înștiințează Antreprenorul despre dorința sa de a organiza o întâlnire în scopul discutării documentelor prezentate.

Nu se va face nici o modificare substancială a programului fără aprobarea Managerului Proiectului CoM DeP (Convenția Primarilor – Proiecte Demonstrative) și a Supervizorului acordată după înștiințarea prealabilă și obținerea aprobării de Managerul Proiectului Convenției Primarilor – Proiecte Demonstrative și de la Autoritatea Contractantă.

## **Articolul 19 Desenele și studiile de implementare ale antreprenorului**

- 19.1 Antreprenorul va transmite Supervizorului și Autorității Contractante pentru aprobare, pe cheltuiela sa, toate desenele de proiect și construcție, estimările cheltuielilor, certificatele și alte documente și obiecte necesare pentru executarea corespunzătoare a contractului. Desenele și alte documente de execuție ale contractantului cuprind, de asemenea, exemplele specificate în Articolul 19.1 din Condițiile generale.
- 19.7 Limba manualelor și desenelor va limba română, iar în cazul în care Antreprenorul este un ofertant străin, va fi engleza.

## **Articolul 20 Suficiența prețurilor oferite**

Ofertantul se va asigura că este informat pe deplin cu privire la lucrările prestate și își va asuma întreaga responsabilitate pentru oferta financiară și tehnică depusă. În cazul în care Autoritatea Contractantă nu a indicat anumite lucrări care au fost astfel omise în documentația proiectului, dar sunt strict necesare realizării proiectului, Antreprenorul trebuie să le identifice și să le ia în considerare la întocmirea ofertei tehnice și financiare.

## **Articolul 24 Interferența cu traficul**

- 24.1 Antreprenorul se va asigura că lucrările și instalațiile nu provoacă daune sau împiedică traficul pe căi de comunicație cum ar fi drumurile, și că nu provoacă nicio inconveniență sistemelor de iluminat ale caselor și instituțiilor publice. În cazul în care transportul pe căile de comunicație este necesar și nu poate fi evitat, Antreprenorul va obține toate autorizațiile necesare din partea autorităților publice, a instituțiilor de politici și din partea altor instituții relevante - după caz, iar în eventualitatea penelor de curent, Antreprenorul va obține toate autorizațiile necesare de la autoritatea publică, Union Fenosa și de la alte instituții relevante, după caz.
- 24.2 În cazul în care, pe parcursul executării lucrărilor, Antreprenorul va provoca daune, prejudicii și/sau va deteriora/avaria infrastructura locală (linii de electricitate, apeducte, canalizare, drumuri, conducte de gaz etc.), acesta își va asuma întreaga responsabilitate

pentru repararea oricăror daune cauzate, inclusiv informarea timpurie a autorităților de stat relevante (ex. poliția, pompierii, inspecția energetică, inspecția de mediu etc.).

## **Articolul 27 Materialele demolate**

- 27.2 Obiectele și materialele demolate vor deveni proprietatea Autorității Contractante și vor fi depozitate într-un loc fixat de autoritatea publică pe o rază de 3 km.
- 27.3 Orice materiale, demolate/demontate și gunoi sau mizerie create trebuie să fie îndepărtate și aruncate de către Antreprenor imediat după terminarea lucrărilor.

## **Articolul 29 Lucrările provizorii**

- 29.2 Proiectarea anumitor lucrări provizorii este responsabilitatea Antreprenorului. Aceste lucrări trebuie să fie coordonate în prealabil cu Autoritatea Contractantă. Antreprenorul va efectua pe cheltuiala sa toate lucrările temporare necesare pentru executarea lucrărilor. Antreprenorul va transmite supervisorului desenele pe care antreprenorul intenționează să le utilizeze în scopul lucrărilor temporare. Antreprenorul ia în considerare orice observații făcute de Supervisor iar responsabilitatea pentru aceste desene îi revine antreprenorului.

## **Articolul 30 Studiile de sol**

- 30.1 Nu este necesar nici un aranjament pentru studiile de sol.

## **Articolul 32 Brevete și licențe**

- 32.1 Nu se face nici o derogare de la Articolul 32 din Condițiile Generale.

## **Articolul 34 Period of implementation of tasks**

- 34.1 The maximum duration of implementation of tasks shall be 8 (eight months from contract signature until the provisional acceptance.

## **Articolul 36 Întârzieri în implementarea sarcini**

- 36.1 Rata daunelor-interese pentru întârzierile de finalizare a lucrărilor este de 0,1% din prețul contractului pentru fiecare zi, sau o parte a acesteia, care se scurge între sfârșitul perioadei de executare a sarcinilor și data finalizării reale, reprezentînd o sumă maximă de 10% din prețul contractului sau, în cazul în care contractul este subdivizat în etape, 10% din prețul etapei în cauză.

## **Articolul 39 Registrul lucrărilor**

- 39.1 Registrul lucrărilor se va completa în limba locală și în conformitate cu legislația locală în vigoare. Supervisorul va înscrie în registrul lucrărilor cel puțin următoarele informații:
- a) condițiile meteorologice, întreruperile lucrărilor din cauza vremii aspre, orele de muncă, numărul și tipul lucrătorilor angajați pe șantier, materialele furnizate, echipamentele utilizate, echipamentele care nu sunt în stare funcțională, testele efectuate pe șantier, probele expediate, circumstanțe neprevăzute, precum și ordinele date antreprenorului;
  - b) declarațiile detaliate ale tuturor elementelor cantitative și calitative ale lucrărilor efectuate și ale bunurilor livrate și utilizate, ce pot fi verificate pe șantier și care sunt relevante pentru calcularea plăților care urmează să fie dăcute către antreprenorul.

- 39.2 Supervizorul va semna următoarele declarații obligatorii: Declarație de angajament, Declarație pe propria răspundere în legătură cu litigiile. Declarațiile fac parte integrantă din registrul lucrărilor, dar pot fi, după caz, înregistrate în documente separate. Declarațiile sunt valabile pe întreaga perioadă de execuție a contractului semnat între Autoritatea Contractantă și Supervizor.

## **Articolul 40 Originea și calitatea lucrărilor și materialelor**

- 40.1 Toate mărfurile cumpărate în baza Contractului trebuie să provină din orice țară sursă eligibilă, în conformitate cu prevederile programul Instrumentului European de Vecinătate. Cu toate acestea, mărfurile care urmează să fie achiziționate pot provine din orice țară, atât timp cât prețul total al cantității estimate a mărfurilor respective, așareflectat într-un articol separat al

Defalcării Prețului sumei forfetare (Volumul 4.2.3)]

este sub 100.000 €.

O categorie de bunuri similare care trebuie achiziționate nu va fi defalcată în mai mult de 1 articol în Defalcarea prețului sumei forfetare (Volumul 4.2.3)

În aceste scopuri, termenul „origine” desemnează locul în care mărfurile sunt dobândite, crescute, produse sau fabricate și/sau locul din care sunt furnizate servicii. Originea mărfurilor trebuie determinată conform Codului vamal al UE sau conform acordului internațional aplicabil.

La importarea mărfurilor, orice modificare a originii stipulate trebuie să fie indicată Supervizorului de proiect și aprobată de acesta.

- 40.2 Lucrările și obiectele, aparatele, echipamentele sau materialele utilizate în construcția lor trebuie să respecte:

- (\*) următoarele specificații, după stipulate în documentația tehnică de proiect și în Specificațiile tehnice
- (\*) cerințele specificațiilor tehnice (Volumul 3).

- 40.3 Aprobare tehnică preliminară va fi cerută printr-o solicitare trimisă Supervizorului de către Antreprenor. Cererea trebuie să indice referința la contract și, după caz, locația în care trebuie să aibă loc această aprobare. Componentele și materialele specificate în cerere trebuie să fi fost certificate de către Supervizor ca fiind în conformitate cu cerințele de asemenea aprobare, mai înainte de încadrarea lor în lucrări.

## **Articolul 41 Inspecția și testarea**

În afară de cele descrise în Articolul 41 din Condițiile generale, se aplică și următoarele prevederi:

- Supervizorul și Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a inspecta site-ul în orice moment pentru a evalua și testa calitatea lucrărilor, pentru indicații și îndrumări în scopul realizării integrale a specificațiilor tehnice stabilite.
- În scopul testelor și a inspecției, Antreprenorul
  - a) a) furnizează supervizorului, temporar și gratuit, asistență, probe pentru test, sau piese, mașini, echipamente, unelte, manopera, materiale, desenele și informațiile despre producție care sunt necesare în mod normal pentru inspecție și testare;
  - b) va cădea de acord, cu Supervizorul, asupra timpului și locului testelor;

- c) asigură accesul Supervizorului la orice oră rezonabilă la locul unde urmează să fie efectuate testele.

#### **Articolul 44 Principii generală de plată**

- 44.1 Plățile se efectuează în euro. Frecvența va fi de o plată provizorie odată la fiecare două luni (la fiecare 60 de zile)..
- 44.2 Atunci când facturile sunt transmise Autorității Contractante, Antreprenorul va informa Comisia Europeană cu privire la aceasta, trimițându-i o copie pe adresa delegation-moldova-finance&contracts@eeas.europa.eu.

#### **Articolul 46 Prefinanțarea**

- 46.1 Nici o prefinanțare nu este posibilă.

#### **Articolul 47 Fondurile reținute**

- 47.1 Reținerea fondurilor se aplică Antreprenorului atunci când acesta nu respectă specificațiile tehnice, nu remediază, în perioada de răspundere pentru defecte, vreun defect pentru care poartă răspundere. Suma care trebuie reținută din plățile interimare în scopul garantării îndeplinirii obligațiilor Antreprenorului în perioada de răspundere pentru defecte este de 10% din fiecare astfel de plată.

#### **Articolul 48 Revizuirea prețurilor**

Prețul contractului este fix și nu va fi revizuit, cu excepția potențială stipulată în articolul 48.4 din Condițiile generale.

#### **Articolul 49 Măsurările**

49.1

- (\*) Acesta este un contract cu sumă forfetară.

Sumele datorate se calculează prin măsurarea procentului de lucrări efectuate în raport cu cantitățile stabilite în fiecare articol din defalcarea prețului sumei forfetare și prin aplicarea acestui procent la prețul forfetar al articolului aferent.

(\*)

#### **Articolul 50 Plățile interimare**

- 50.1 Antreprenorul prezintă Supervizorului și Autorității Contractante o factură de plată interimară la sfârșitul fiecărei perioade menționate în Articolul 50.7, într-o formă aprobată de Supervizor. Factura va include următoarele elemente, după caz:
- d) pentru fiecare tranșă sunt reținute 5% în calitate de garanție de bună execuție. După aprobarea finală a lucrărilor, garanția de bună execuție va fi returnată, după caz; și
- 50.7 Frecvența va fi de o plată provizorie la fiecare două luni (la fiecare 60 de zile).

## **Articolul 51 Extrasul de cont final**

### **51.(1) și (2)**

- 51.1 Antreprenorul va transmite Supervizorului o ciornă a extrasului de cont final în cel mult 90 de zile de la eliberarea certificatului de aprobare finală. Pentru a permite supervizorului să pregătească extrasul de cont final, ciorna extrasului de cont final este prezentată împreună cu documente justificative care arată în detaliu valoarea muncii efectuate în conformitate cu contractul și toate sumele suplimentare care antreprenorul consideră că îi sunt datorate în baza contractului.
- 51.2 În termen de 30 de zile de la eliberarea certificatului de aprobare finală menționat în articolul 62, Supervizorul va pregăti și semna extrasul de cont final.

## **Articolul 59 Aprobarea parțială**

- 59.3 Perioada de răspundere a defectelor prevăzută în Articolul 61 începe de la data aprobării finale.

## **Articolul 60 Aprobarea provizorie**

- 60.1 Complementar articolului 60.1 din Condițiile generale, pentru a fi valid, Certificatul de aprobare provizorie ce urmează a fi eliberat de supervizor trebuie să fie semnat și de Autoritatea Contractantă.

## **Articolul 61 Răspunderea pentru defecte**

- 61.1 Perioada de răspundere pentru defecte este definită ca perioada care începe la data aprobării finale, și în care, în urma notificării din partea Supervizorului sau Autorității Contractante, Antreprenorul este obligat să remedieze orice afecțiune sau defect din orice parte a lucrărilor și care pot apărea sau surveni în această perioadă. Drepturile și obligațiile părților cu privire la această perioadă de răspundere pentru defecte sunt stipulate în articolul 61 din Condițiile generale.

În condițiile în care, în primul an de exploatare, echipament instalat are o rată de nefuncționare de peste 10%, toate echipamentele similare vor fi demontate și înlocuite cu altele, pe cheltuiala antreprenorului.

Durata perioadei de răspundere pentru defecte este de 365 de zile. Perioada de răspundere pentru defecte începe de la data aprobării finale și poate reîncepe în conformitate cu Articolul 61.2 din Condițiile generale. Garanția contractuală pentru calitatea lucrărilor și a echipamentelor furnizate trebuie să fie de cel puțin 5 ani.

După acceptarea finală și în timpul perioadei de garanție a sistemului, autoritatea contractantă nu va face nici o plată suplimentară pentru activități de mentenanță, aceasta fiind responsabilitatea Antreprenorului. Acțiunile de mentenanță corectivă care sunt cauzate din utilizarea incorectă a sistemului de către Beneficiar cad în responsabilitatea acestuia din urmă.

## **Articolul 68 Soluționarea litigiilor**

- 68.4 Orice litigiu apărut din sau legat de acest Contract și care nu poate fi soluționat altminteri va fi supus jurisdicției exclusive a Republicii Moldova în conformitate cu legislația națională a țării Autorității Contractante.